

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Іноземна мова фахового спрямування (німецька мова)

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський).

Спеціальності: 015 Професійна освіта (за спеціалізаціями), 182 Технології легкої промисловості.

Освітні програми: Професійна освіта (Технологія виробів легкої промисловості), Індустрія моди, Комп'ютерний дизайн в індустрії моди, Конструювання та технології швейних виробів, Моделювання, конструювання та художнє оздоблення виробів легкої промисловості, Текстильний інжиніринг.

Статус дисципліни – обов'язкова.

Викладач кафедри філології та перекладу: Кетова Т.М., старший викладач.

1. Анотація курсу:

Семестри: 5,6,7,8.

Обсяг: загальна кількість годин – 360, з них: практичні заняття – 96 год., самостійна робота – 264 год.; кількість кредитів ЄКТС – 12.

Мета курсу – оволодіння компетентностями: здатністю до адаптації та дії в новій ситуації, навичками використання інформаційних та комунікаційних технологій; здатністю професійно використовувати спеціальну термінологію, що стосується проектування й виготовлення продуктів виробництва та технології легкої промисловості; оволодіння іншомовною комунікативною компетентністю в ситуаціях усного і писемного професійного спілкування іноземною мовою.

Результати навчання дисципліни:

знати: основи володіння ефективного спілкування іноземною мовою у професійно-орієнтованій галузі; словотворчий, граматичний, лексичний мінімум з іноземної мови фахового спрямування; основні функціональні фрази для ведення дискусій та презентацій; правила міжособистісної та міжкультурної комунікації (зокрема професійної комунікації);

вміти: чітко конструювати свої думки та правильно реагувати на іноземне мовлення; працювати з іншомовною літературою та технічною документацією за фахом; орієнтуватися в різноманітних ситуаціях професійної комунікації та вступати в комунікативний контакт з іноземними партнерами в ході професійно-ділових обговорень; готувати презентації у певній професійно-орієнтованій галузі; користуватися загальномовними та спеціальними довідниковими ресурсами;

здатен продемонструвати: активне володіння іноземною мовою як засобом формування думок та комунікації у професійному спілкуванні;

володіти навичками: оперування фаховою термінологією в усній та письмовій сферах професійно-ділового спілкування;

самостійно вирішувати: завдання щодо викладення в усній та писемній формах будь-якої інформації відповідно до професійних потреб; підготовки індивідуальних презентацій широкого кола тем професійного спрямування; завдання в різних сферах професійної діяльності.

Необхідні навчальні компоненти (пререквізити, кореквізити, постреквізити): іноземна мова, ділова українська мова, українська та зарубіжна культура, навчальна практика.

Зміст дисципліни: Тема 1. Mein Fach (Моя спеціальність). Тема 2. Die Leichtindustrie. (Легка промисловість). Тема 3. Werkstoffe (Матеріали). Тема 4. Eigenschaften der Werkstoffe. (Властивості матеріалів). Тема 5. Bekleidungs- und Schuhteile. (Деталі одягу та взуття). Тема 6. Erzeugnisse der Leichtindustrie. (Вироби легкої промисловості). Тема 7. Silhouette und Linien. (Силуети та лінії). Тема 8. Farbe und Muster. (Колір та малюнок). Тема 9. Vorbereitungsarbeiten. (Розкрій). Тема 10. Hauptproduktion. (Основне виробництво). Тема 11. Elemente des Nähens. (Елементи шиття). Тема 12. Bindeelemente. (З'єднувальні елементи). Тема 13. Maschinen zur Hauptproduktion. (Машини для основного виробництва). Тема 14. Maschinen zur Nachbereitung.

(Машини для кінцевої обробки). Тема 15. Moderne Technik. (Сучасна техніка). Тема 16. Moderne Verfahren. (Сучасні методи).

Форми підсумкового контролю: залік (семестр 5, 6, 7), екзамен (семестр 8).

Засоби діагностики успішності навчання: індивідуальні завдання (презентації, есе), вправи (рецептивні, репродуктивні, продуктивні), перелік питань, комплекти тестових завдань для поточних та модульних контролів.

Мова навчання: німецька.

2. Оцінювання:

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (5 семестр)

Поточне оцінювання та самостійна робота					МК	Сума
T1	T2	ПК	T3	T4		
20	20	10	20	20	10	100

Розподіл балів з дисципліни (5 семестр)

Види робіт, що оцінюються в балах	T1	T2	T3	T4	Усього
Виступ на практичному занятті	5	5	5	5	20
Індивідуальні завдання (презентації / есе / вправи / аудіювання)	15	15	15	15	60
Поточний контроль	10				10
Модульний контроль	10				10
Усього з дисципліни					100

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (6 семестр)

Поточне оцінювання та самостійна робота					МК	Сума
T5	T6	ПК	T7	T8		
20	20	10	20	20	10	100

Розподіл балів з дисципліни (6 семестр)

Види робіт, що оцінюються в балах	T5	T6	T7	T8	Усього
Виступ на практичному занятті	5	5	5	5	20
Індивідуальні завдання (презентації / есе / вправи / аудіювання)	15	15	15	15	60
Поточний контроль	10				10
Модульний контроль	10				10
Усього з дисципліни					100

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (7 семестр)

Поточне оцінювання та самостійна робота					МК	Сума
T9	T10	ПК	T11	T12		
20	20	10	20	20	10	100

Розподіл балів з дисципліни (7 семестр)

Види робіт, що оцінюються в балах	T9	T10	T11	T12	Усього
Виступ на практичному занятті	5	5	5	5	20
Індивідуальні завдання (презентації / есе / вправи / аудіювання)	15	15	15	15	60
Поточний контроль	10				10
Модульний контроль	10				10
Усього з дисципліни					100

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (8 семестр)

Поточне оцінювання та самостійна робота					МК	Екзамен	Сума
T13	T14	ПК	T15	T16			
20	15	10	20	15	10	10	100

Розподіл балів з дисципліни (8 семестр)

Види робіт, що оцінюються в балах	T13	T14	T15	T16	Усього
Виступ на практичному занятті	5	5	5	5	20
Індивідуальні завдання (презентації / есе / вправи / аудіювання)	15	10	15	10	50
Поточний контроль	10				10
Модульний контроль	10				10
Екзамен	10				10
Усього з дисципліни					100

Критерії оцінювання екзамену:

1. Письмовий переклад оригінального тексту за спеціальністю з німецької на українську мову – 36.

2. Переказ оригінального тексту за спеціальністю німецькою мовою – 36.

3. Усне мовлення: бесіда за темою (усне повідомлення в межах тематики передбачуваної програмою; обсяг 15-20 речень) – 46.

Письмовий переклад (зі словником) на рідну мову автентичного тексту за фахом. Обсяг тексту 1000-1200 друкованих знаків. Перевіряються навички, вміння читати з повним і точним розумінням перекладу та вміння користуватись словником, працювати з іншомовною літературою та технічною документацією за фахом, оперування фаховою термінологією в письмовій сфері професійно-ділового спілкування.

Переказ оригінального тексту за спеціальністю німецькою мовою. Обсяг тексту 1000-1200 друкованих знаків. Текст може містити 3-4% незнайомої лексики. Перевіряються навички та вміння ознайомлювального читання та усного переказу німецькою мовою змісту прочитаного, працювати з іншомовною літературою та технічною документацією за фахом, оперувати фаховою термінологією в усній сфері професійно-ділового спілкування, чітко висловлювати свої думки.

Усна тема за спеціальністю. Висловлювання монологічного характеру та бесіда іноземною мовою на запропоновану ситуацію в межах пройденної тематики. Обсяг монологічного висловлювання 12-15 речень. Перевіряються навички та вміння усного мовлення, як спонтанного, так і підготовленого, здатність продемонструвати активне володіння іноземною мовою як засобом формування думок та комунікації у професійному спілкуванні.

Відповідність шкал оцінок якості засвоєння навчального матеріалу

Оцінка за національною шкалою для екзамену, КП, КР / заліку	Оцінка в балах	Оцінка за шкалою ECTS	Пояснення
Відмінно/ зараховано	90-100	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)
Добре/ зараховано	82-89	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)
	74-81	C	Добре (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилок)
Задовільно/ зараховано	64-73	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
	60-63	E	Достатньо (виконання відповідає мінімальним критеріям)
Незадовільно/ не зараховано	35-59	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)
	0-34	F	Незадовільно (з обов'язковим повторним вивченням дисципліни)

3. Політика курсу:

3.1. Обов'язкове дотримання академічної доброчесності здобувачами вищої освіти, а саме:

- самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою цієї навчальної дисципліни;
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

3.2. Допускається визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, а саме:

- до 10 балів залежно від кількості балів чи обсягу годин, вказаних у сертифікаті чи іншому документі.

3.3. Для отримання мінімальної позитивної оцінки з дисципліни необхідно отримати мінімальну кількість балів за кожен тему і модульний контроль.

3.4. У разі несвоєчасного виконання робіт кількість набраних балів знижується на 30%.

3.5. Перенесення терміну здачі робіт/перездача:

- можливе продовження строків здачі робіт з поважних причин (лікарняний, академічна мобільність), про що потрібно попередити викладача заздалегідь;
- без поважних причин – кількість набраних балів знижується на 30%.

3.6. У разі виявлення плагіату здобувачу вищої освіти повертається робота та видається новий варіант завдання.

3.7. Пропущенні заняття відпрацьовуються здобувачем вищої освіти згідно з погодженням з викладачем індивідуальним графіком у разі недостатньої кількості балів для отримання мінімальної позитивної оцінки з дисципліни.

3.8. Оскарження оцінювання відбувається наступним чином: здобувач вищої освіти, який не погоджується з результатом підсумкового контролю, має право подавати заяву (апеляцію) на ім'я ректора за погодженням декана факультету/директора інституту у день проведення екзамену або не пізніше 15.00 наступного робочого дня. Бали можуть підвищитись тоді, якщо здобувач вищої освіти підтверджує задекларований ним рівень знань.